

Allocution prononcée par M. Jean-Pierre BERNARD,
*représentant le Comité régional d'information et de communication des ministères de
l'Économie et du Budget (CRICOM) de la Région Centre,
à Orléans en mai 1993*

Monsieur le Recteur, Monsieur le Président, Monsieur le Directeur, Mesdames,
Mesdemoiselles, Messieurs les Professeurs et Étudiants,

La Région Centre répond pour la 7ème année consécutive à l'organisation de la Coupe académique francophone des affaires, dite du Mot d'Or.

Ce concours s'adresse à tous les élèves et étudiants en gestion et en économie et à ceux qui ont choisi la voie du français des affaires. Je vous remercie de votre participation et je félicite, à l'avance, les heureux sélectionnés.

Merci d'avoir mobilisé votre créativité dans le but d'enrichir la langue française dans les domaines économiques et financiers. C'est, en effet, notre rôle à tous que de faire vivre notre langue. Votre tâche relève un vaste défi, celui de vitaliser la Francophonie bien au-delà des frontières de l'hexagone.

Notre ambition, plus modeste, est aujourd'hui de retenir des néologismes. Ils permettront, demain, de mieux exprimer les concepts nouveaux qui apparaissent dans notre quotidien, dans notre culture économique et financière.

Cette mission est menée en partenariat entre le ministère de l'Éducation nationale et les ministères de l'Économie et du Budget. Pour ma part, fonctionnaire de l'INSEE, j'ai l'honneur de parler au nom du Comité régional d'Information et de Communication (CRICOM) des ministères de l'Économie et du Budget.

Le CRICOM a une vision large des missions de ces ministères. Il ne s'agit pas uniquement d'y calculer et collecter l'impôt. De nombreux autres services publics dépendent de ces ministères, comme ceux de contrôle et d'information. Dans tous leurs aspects, les métiers des services économiques et financiers évoluent en raison des techniques nouvelles et de l'adaptation des réglementations, ou du cadre législatif.

À l'INSEE, nous sommes ainsi particulièrement satisfaits, pour mieux répondre aux besoins d'information de la nation, d'avoir développé des opérations MERCATIQUES dont une partie est réalisée par PUBLIPOSTAGE.

La création de tels mots prouve que la langue française sait, non seulement, intégrer des concepts nouveaux mais, encore, leur donner une vie propre, non liée, par exemple, à la référence anglosaxonne.

Élèves et étudiants, cette coupe n'est donc pas un simple concours. L'objectif affiché est bien atteint car progressivement, les terminologies non francisées disparaissent de nos glossaires économiques et financiers.

Je terminerai en vous informant que je travaille actuellement, avec le concours de Mme

HOTTER, qui dirige le CICOM, et grâce à l'appui de M. LAUGINIE, à une meilleure information économique et sociale dans les lycées et les IUT. A partir de l'année scolaire 1994/95, nous doterons gratuitement les CDI des lycées de la Région des principales publications nationales et régionales de l'INSEE. Une démarche comparable sera entreprise dans les bibliothèques des IUT.

Mais, je déborde du cadre de cette manifestation en offrant des chiffres là où l'on parle ... lettres.

Merci encore de votre collaboration, merci à tous de votre attention.